



Saturs

II *Informācija*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 348/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7651 – <i>Bain Capital / Davigel Group</i>) ⁽¹⁾	1
2015/C 348/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.7709 – <i>Bright Food Group / Invermik</i>) ⁽¹⁾	1

IV *Paziņojumi*

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2015/C 348/03	Euro maiņas kurss	2
---------------	-------------------------	---

Revīzijas palāta

2015/C 348/04	Īpašais ziņojums Nr. 11/2015 – “Vai Komisija labi pārvaldīja partnerattiecību nolīgumus zivsaimniecības nozarē”	3
2015/C 348/05	Īpašais ziņojums Nr. 12/2015 – “ES prioritāti – veicināt uz zināšanām balstītu lauku ekonomiku – nelabvēlīgi ietekmē zināšanu pārneses un konsultāciju pasākumu vāja pārvaldība”	3

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2015/C 348/06	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	4
2015/C 348/07	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	4
2015/C 348/08	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	5
2015/C 348/09	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	5
2015/C 348/10	Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu	6

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2015/C 348/11	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7752 – ACE/Chubb) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	7
2015/C 348/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.7729 – Willis Group / Towers Watson & Co.) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7651 – *Bain Capital / Davigel Group*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 348/01)

Komisija 2015. gada 14. oktobrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai franču valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem;
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7651. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.7709 – *Bright Food Group / Invermik*)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 348/02)

Komisija 2015. gada 14. septembrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32015M7709. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2015. gada 20. oktobris

(2015/C 348/03)

1 euro =

Valūta	Maiņas kurss	Valūta	Maiņas kurss		
USD	ASV dolārs	1,1373	CAD	Kanādas dolārs	1,4788
JPY	Japānas jena	136,16	HKD	Hongkongas dolārs	8,8141
DKK	Dānijas krona	7,4597	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6664
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,73520	SGD	Singapūras dolārs	1,5791
SEK	Zviedrijas krona	9,4235	KRW	Dienvietkorejas vona	1 283,93
CHF	Šveices franks	1,0823	ZAR	Dienvietāfrikas rands	15,0119
ISK	Islandes krona		CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,2201
NOK	Norvēģijas krona	9,2355	HRK	Horvātijas kuna	7,6267
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	15 565,42
CZK	Čehijas krona	27,080	MYR	Malaizijas ringits	4,8534
HUF	Ungārijas forints	310,33	PHP	Filipīnu peso	52,741
PLN	Polijas zlots	4,2466	RUB	Krievijas rublis	70,6090
RON	Rumānijas leja	4,4252	THB	Taizemes bāts	40,268
TRY	Turcijas lira	3,2882	BRL	Brazīlijas reāls	4,3898
AUD	Austrālijas dolārs	1,5612	MXN	Meksikas peso	18,7711
			INR	Indijas rūpija	73,9899

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 11/2015

“Vai Komisija labi pārvaldīja partnerattiecību nolīgumus zivsaimniecības nozarē”

(2015/C 348/04)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 11/2015 “Vai Komisija labi pārvaldīja partnerattiecību nolīgumus zivsaimniecības nozarē”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu>.

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas Publikāciju nodaļā:

Cour des comptes européenne
Publications (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tālr. +352 4398-1
E-pasts: eca-info@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

Īpašais ziņojums Nr. 12/2015

“ES prioritāti – veicināt uz zināšanām balstītu lauku ekonomiku – nelabvēlīgi ietekmē zināšanu pārneses un konsultāciju pasākumu vāja pārvaldība”

(2015/C 348/05)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts Īpašais ziņojums Nr. 12/2015 “ES prioritāti – veicināt uz zināšanām balstītu lauku ekonomiku – nelabvēlīgi ietekmē zināšanu pārneses un konsultāciju pasākumu vāja pārvaldība”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē <http://eca.europa.eu>.

Ziņojumu var saņemt bez maksas drukātā veidā. Tas jāpieprasa Eiropas Revīzijas palātas Publikāciju nodaļā:

Cour des comptes européenne
Publications (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tālr. +352 4398-1
E-pasts: eca-info@eca.europa.eu

vai jāaizpilda elektroniskā pieprasījuma veidlapa virtuālajā grāmatnīcā *EU-Bookshop*.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 348/06)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	19.9.2015.
Ilgums	19.9.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums vai krājumu grupa	WHG/08.
Suga	Merlangus (<i>Merlangius merlangus</i>)
Zona	VIII zona
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	45/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 348/07)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	19.9.2015.
Ilgums	19.9.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums vai krājumu grupa	SOL/8AB.
Suga	Parastā jūrasmele (<i>Solea solea</i>)
Zona	VIIIa un VIIIb zona
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	44/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 348/08)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	19.9.2015.
Īlgums	19.9.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums vai krājumu grupa	SOL/7FG.
Suga	Parastā jūrasmele (<i>Solea solea</i>)
Zona	VIII un VIIg zona
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	43/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 348/09)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	19.9.2015.
Īlgums	19.9.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums vai krājumu grupa	PLE/8/3411
Suga	Jūras zeltplekste (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Zona	VIII, IX un X zona; Savienības ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	46/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

Dalībvalstu paziņotā informācija attiecībā uz zvejas aizliegumu noteikšanu

(2015/C 348/10)

Saskaņā ar 35. panta 3. punktu Padomes 2009. gada 20. novembra Regulā (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem ⁽¹⁾, ir pieņemts lēmums aizliegt zveju, kā noteikts tabulā.

Aizlieguma datums un laiks	19.9.2015.
Īlgums	19.9.–31.12.2015.
Dalībvalsts	Beļģija
Krājums vai krājumu grupa	SRX/89-C.
Suga	Rajveidīgās zivis (<i>Rajiformes</i>)
Zona	Savienības ūdeņi VIII un IX zonā
Zvejas kuģu tips	—
Atsauces numurs	47/TQ104

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.7752 – ACE/Chubb)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2015/C 348/11)

1. Komisija 2015. gada 12. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004⁽¹⁾ 4. pantu, kuras rezultātā uzņēmums *ACE Limited* (*ACE*, Šveice) Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst pilnīgu kontroli pār uzņēmumu *The Chubb Corporation* (*Chubb*, ASV), iegādājoties akcijas.
2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:
 - *ACE*: pasaules mēroga grupa, kas nodarbojas ar īpašuma apdrošināšanu un apdrošināšanu pret nelaimes gadījumiem, kā arī pārapdrošināšanu, un kuras galvenā mītne atrodas Šveicē; uzņēmums sniedz dzīvības un nedzīvības apdrošināšanas un pārapdrošināšanas pakalpojumus klientiem visā pasaulē,
 - *Chubb*: nedzīvības apdrošināšanas, pārapdrošināšanas un papildu pakalpojumu sniedzējs klientiem visā pasaulē, kura galvenā mītne atrodas ASV.
3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.
4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus novērojumus par ierosināto darbību.

Novērojumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienas pēc šīs publikācijas datuma. Novērojumus Eiropas Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7752 – ACE/Chubb uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.7729 – Willis Group / Towers Watson & Co.)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2015/C 348/12)

1. Komisija 2015. gada 13. oktobrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 4. pantu ⁽¹⁾, kuras rezultātā uzņēmums *Willis Group Holdings plc* (*Willis*, Īrija) minētās Padomes regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār visu uzņēmumu *Towers Watson & Co.* (*Towers Watson*, ASV).

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Willis*: apdrošināšanas brokeru pakalpojumi un konsultācijas riska pārvaldības jomā visā pasaulē,

— *Towers Watson*: konsultāciju, tehnoloģiju un risinājumu pakalpojumi pasaules mērogā sociālā nodrošinājuma, spēju un atalgojuma pārvaldības, riska pārvaldības un finanšu pakalpojumu jomā, kā arī apmaiņas risinājumu jomā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši paziņojumā paredzētajai procedūrai.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (+32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.7729 – *Willis Group / Towers Watson & Co.* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV